


**1 - SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS**

**Warning!** – The installation of the product must be carried out by qualified personnel in compliance with current legislation, standards and regulations, and the directions provided in this manual. • Before making electrical connections, you must disconnect all power sources of devices involved. • If the product is installed in a circuit where there is a higher voltage of 48V is MANDATORY to install the ground cable supplied (see **fig. 7**).

**2 - CHECKS PRIOR TO INSTALLATION**

Check that the surface to which the flashing light is to be secured is solid in order to guarantee a secure fixing.

**3 - PRODUCT INSTALLATION AND ELECTRICAL CONNECTIONS**

Refer to figures. **Caution!** • If the selector is used with voltages exceeding 50VAC or 75VDC, the metal parts must be earthed in the points indicated by the symbol  (see **fig. 7 and 8**). • If the selector's electrical contacts are used for directly controlling a two-phase asynchronous motor (e.g. motors for rolling shutters), the electrical connections must be made as indicated in **fig. 8**.

**4 - SCRAPPING**

This product is an integral part of the automation and must therefore be scrapped together with it, in the same way as indicated in the automation's instruction manual.

**5 - TECHNICAL CHARACTERISTICS**

■ **Type:** • **EKS:** round cylinder; fitted on outside. • **EKSEU:** European cylinder; fitted on outside. • **EKSI:** round cylinder; recessed fitting. • **EKSIEU:** European cylinder; recessed fitting. ■ **Lock:** 2 positions (right-hand and left-hand side) with return to centre through a spring. ■ **Contacts:** 2 microswitches with exchange contact. ■ **Contact Capacity:** 10 (2)A - 250Vac; 10,000 cycles. • 10,1A - 250Vac; 6000 cycles. ■ **Protected to:** IP 44. ■ **Dimensions / Weight:** • **EKS,** 70 x 70 x 32(p) mm / 360 g • **EKSEU,** 70 x 70 x 43(p) mm / 490 g • **EKSI,** 70 x 70 x 80(p) mm / 450 g • **EKSIEU,** 70 x 70 x 80(p) mm / 530 g

**Note** – Nice S.p.a reserves the right to modify its products at any time.

**6 - EC DECLARATION OF CONFORMITY**

in accordance with the Directives: 2006/95/EC (LVD).


Declaration number: **504/EKSxxx**

Revision: **0** – Language: **EN**

• **Manufacturer's name:** NICE S.p.a. • **Address:** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **Type of product:** Key selector • **Model / Type:** EKSIEU, EKSI, EKSEU, EKS • **Accessories:** No.

The undersigned, Mauro Sordini, in the role of Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility, that the product specified above conforms to the provisions of the following directives. DIRECTIVE 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 12 December 2006 regarding the approximation of member state legislation related to electrical material destined for use within specific voltage limits, according to the following harmonised standards: EN 60335-1:2012

Oderzo, 19 March 2014

Eng. **Mauro Sordini** (Chief Executive Officer) 

## ITALIANO

Istruzioni originali e complete


**1 - PRECAUZIONI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**

**Attenzione!** – L'installazione del prodotto deve essere effettuata da personale qualificato, nel rispetto di leggi e norme vigenti sul territorio e delle istruzioni contenute in questo manuale. • Prima di effettuare i collegamenti elettrici è necessario scollegare tutte le fonti di alimentazione elettrica dei dispositivi coinvolti. • Se il prodotto viene installato in un circuito dove è presente una tensione maggiore di 48V è OBBLIGATORIO installare il cavo di terra in dotazione (vedere la **fig. 7**).

**2 - VERIFICHE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE**

Accertarsi che la superficie prescelta per l'installazione sia solida e che possa garantire un fissaggio stabile.

**3 - INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO E COLLEGAMENTI ELETTRICI**

Fare riferimento alle figure. **Attenzione!** • Se il selettore viene usato con tensioni elettriche superiori a 50Vac o 75Vdc è necessario eseguire il collegamento di messa a terra delle parti metalliche, nei punti indicati con il simbolo  (vedere

la **fig. 7 e 8**). • Se i contatti elettrici del selettore vengono utilizzati per il comando diretto di un motore asincrono bifase (esempio: motori per serrande) i collegamenti elettrici devono essere eseguiti come indicato nella **fig. 8**.

**4 - SMALTIMENTO**

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione e deve essere smaltito con essa, applicando gli stessi criteri riportati nel manuale istruzioni dell'automazione.

**5 - CARATTERISTICHE TECNICHE**

■ **Tipologia:** • **EKS:** cilindro tondo; fissaggio esterno; • **EKSEU:** cilindro europeo; fissaggio esterno; • **EKSI:** cilindro tondo; fissaggio incassato; • **EKSIEU:** cilindro europeo; montaggio incassato. ■ **Serratura:** 2 posizioni (a destra e a sinistra) con ritorno al centro tramite una molla. ■ **Contatti:** 2 Microinterruttori con contatto in scambio. ■ **Portata Contatti:** 10 (2)A - 250Vac; 10.000 cicli. • 10,1A - 250Vac; 6000 cicli. ■ **Grado di Protezione:** IP 44. ■ **Dimensioni / Peso:** • **EKS,** 70 x 70 x 32(p) mm / 360 g • **EKSEU,** 70 x 70 x 43(p) mm / 490 g • **EKSI,** 70 x 70 x 80(p) mm / 450 g • **EKSIEU,** 70 x 70 x 80(p) mm / 530 g

**Nota** – Nice s.p.a si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento riterrà necessario.

**6 - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**

in accordo alle Direttive: 2006/95/CE (LVD).

Numero dichiarazione: **504/EKSxxx**

Revisione: **0** – Lingua: **IT**

• **Nome produttore:** NICE S.p.a. • **Indirizzo:** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia • **Tipo di prodotto:** Selettore a chiave • **Modello / Tipo:** EKSIEU, EKSI, EKSEU, EKS • **Accessori:** No.

Il sottoscritto Mauro Sordini, in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive. DIRETTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 60335-1:2012

Oderzo, 19 marzo 2014

Ing. **Mauro Sordini** (Amministratore Delegato) 

## FRANÇAIS


**1 - PRÉCAUTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**Attention!** – L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié, conformément aux lois et normes en vigueur sur le territoire et aux instructions contenues dans cette notice. • Avant d'effectuer les connexions électriques, vous devez débrancher toutes les sources d'alimentation des dispositifs impliqués. • Si le produit est installé dans un circuit où il ya une tension plus élevée de 48V est OBLIGATOIRE installer le câble de terre fourni (voir la **fig. 7**).

**2 - VÉRIFICATIONS AVANT L'INSTALLATION**

Vérifier que la surface choisie pour l'installation est solide et peut garantir une fixation stable.

**3 - INSTALLATION DU PRODUIT ET RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES**

Faisant référence aux figures. **Attention!** • Si le sélecteur est utilisé à des tensions électriques supérieures à 50VAc ou 75Vdc, il faut effectuer le raccordement à la terre des parties métalliques, aux endroits indiqués par le symbole  (voir les **fig. 7 et 8**). • Si les contacts électriques du sélecteur sont utilisés pour la commande directe d'un moteur asynchrone biphasé (exemple : moteurs pour volets roulants) les connexions électriques doivent être effectuées comme indiqué **fig. 8**.

**4 - MISE AU REBUT**

Ce produit est partie intégrante de l'automatisme et doit être éliminé avec ce dernier, en appliquant les mêmes critères indiqués dans le manuel d'instruction de l'automatisme.

**5 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

■ **Typologie :** • **EKS :** cylindre rond ; fixation extérieure. • **EKSEU :** cylindre européen ; fixation extérieure. • **EKSI :** cylindre rond ; fixation encastré. • **EKSIEU :** cylindre européen ; montage en encastré. ■ **Serrure :** 2 positions (à droite et à gauche) avec retour au centre à l'aide d'un ressort. ■ **Contacts :** 2 microinterrupteurs avec contact en échange. ■ **Portée Contacts :** 10 (2)A - 250Vac; 10.000 cycles. • 10,1A - 250Vac; 6000 cycles. ■ **Protection :** IP 44. ■ **Dimensions / Poids :** • **EKS,** 70 x 70 x 32(p) mm / 360 g • **EKSEU,** 70 x 70 x 43(p) mm / 490 g • **EKSI,** 70 x 70 x 80(p) mm / 450 g • **EKSIEU,** 70 x 70 x 80(p) mm / 530 g

**Note** – Nice s.p.a. se réserve le droit d'apporter des modi-

fications aux produits à tout moment si elle le juge nécessaire.

**6 - DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**

conformément aux Directives : 2006/95/CE (LVD).


Numéro déclaration : **504/EKSxxx**

Révision : **0** – Langue : **FR**

• **Nom producteur :** NICE S.p.a. • **Adresse :** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italie • **Type de produit :** Sélecteur à clé • **Modèle / Type :** EKSIEU, EKSI, EKSEU, EKS • **Accessoires :** Non.

Je soussigné Mauro Sordini, en qualité de Chief Executive Officer, déclare sous mon entière responsabilité que le produit susmentionné est conforme aux dispositions imposées par les directives suivantes. DIRECTIVE 2006/95/CEE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, selon les normes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2012

Oderzo, le 19 mars 2014

Ing. **Mauro Sordini** (Chief Executive Officer) 

## ESPAÑOL


**1 - PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

**¡Atención!** – El producto debe ser instalado por personal cualificado, respetando las leyes y normas vigentes en el territorio y las instrucciones contenidas en este manual. • Antes de realizar las conexiones eléctricas, debe desconectar todas las fuentes de alimentación eléctrica de los dispositivos implicados. • Si el producto se instala en un circuito en el que hay un mayor voltaje de 48V es OBLIGATORIO instalar el cable a tierra suministrado (remítase a la **fig. 7**).

**2 - CONTROLES ANTES DE LA INSTALACIÓN**

Controle que la superficie escogida para la instalación sea sólida y que pueda garantizar una fijación estable.

**3 - INSTALACIÓN DEL PRODUCTO Y CONEXIONES ELÉCTRICAS**

Remítase a las figuras. **¡Atención!** • Si el selector se utiliza con tensiones eléctricas superiores a 50VAc o 75Vdc es necesario realizar la conexión a tierra de las partes metálicas en los puntos indicados con el símbolo  (ver **fig. 7 y 8**). • Si los contactos eléctricos del selector se utilizan para el mando directo de un motor asincrono bifásico (ejemplo: motores para persianas), las conexiones eléctricas se deben realizar como indica la **fig. 8**.

**4 - ELIMINACIÓN**

Este producto forma parte de la automatización y, por consiguiente, debe eliminarse junto con ella, aplicando los criterios indicados en el manual de instrucciones de la automatización.

**5 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

■ **Tipo:** • **EKS:** cilindro redondo; fijación externa. • **EKSEU:** cilindro europeo; fijación externa. • **EKSI:** cilindro redondo; fijación empotrada. • **EKSIEU:** cilindro europeo; fijación empotrada. ■ **Cerradura:** 2 posiciones (a la derecha y a la izquierda) con retorno al centro mediante muelle. ■ **Contactos:** 2 microinterruptores con contacto en conmutación. ■ **Capacidad contactos:** 10 (2)A - 250Vac; 10,000 ciclos. • 10,1A - 250Vac; 6000 ciclos. ■ **Grado de Protección:** IP 44. ■ **Medidas / Peso:** • **EKS,** 70 x 70 x 32(p) mm / 360 g • **EKSEU,** 70 x 70 x 43(p) mm / 490 g • **EKSI,** 70 x 70 x 80(p) mm / 450 g • **EKSIEU,** 70 x 70 x 80(p) mm / 530 g

**Nota** – Nice s.p.a se reserva la facultad de modificar sus productos en cualquier momento según lo considerará necesario.

**6 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

con las Directivas: 2006/95/CE (LVD).

Número de declaración: **504/EKSxxx**

Revisión: **0** – Idioma: **ES**

• **Nombre del fabricante:** NICE S.p.a. • **Dirección:** via Pezza Alta, 13 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia • **Tipo de producto:** Selettore de llave • **Modelo / Tipo:** EKSIEU, EKSI, EKSEU, EKS • **Accesorios:** No.

El suscrito Mauro Sordini, en su carácter de Chief Executive Officer, declara bajo su responsabilidad que el producto antedicho cumple con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas. DIRECTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 12 de diciembre de 2006 sobre de la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de determinados límites de tensión, según las siguientes normas armonizadas: EN 60335-1:2012

Era-KS



EKS / EKSEU / EKSI / EKSIEU

**Key switch**

ISO265A00MM\_26-03-2014

Nice SpA  
Oderzo TV Italia  
info@niceforyou.com

Nice

**EN** - Instructions and warnings for installation and use

**IT** - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**FR** - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

**ES** - Instrucciones y advertencias de instalación y uso


**DE** - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

**PL** - Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące instalacji i użytkowania urządzeń

**SK** - Návod na montáž a používanie

www.niceforyou.com

Oderzo, 19 de marzo 2014

Ing. **Mauro Sordini** (Chief Executive Officer) 

## DEUTSCH


**1 - SICHERHEITSMABNAHMEN UND HINWEISE**

**Achtung!** – Die Installation des Produktes muss von qualifiziertem Personal unter Einhaltung der territorial gültigen Gesetze und Vorschriften sowie der Anweisungen im vorliegenden Handbuch ausgeführt werden. • Vor Herstellung elektrischer Verbindungen, trennen Sie alle Energiequellen zur Versorgung der beteiligten Geräte. • Wenn das Produkt in einer Schaltung installiert ist, wo es eine höhere Spannung von 48V ist unerlässlich, um das Erdungskabel geliefert installieren (Siehe **Abb. 7**).

**2 - ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER INSTALLATION**

Prüfen, dass die für die Installation gewählte Position solide ist und daher eine stabile Befestigung garantieren kann.

**3 - INSTALLATION DES PRODUKTES UND ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE**

Siehe Abbildungen. **Achtung!** • Wird der Schlüsseltaster mit elektrischen Spannung über 50VAc oder 75Vdc verwendet, muss ein Erdanschluss ausgeführt werden. Hierzu dienen die mit dem Symbol  gekennzeichneten Punkte (siehe **Abb. 7 und 8**). • Werden die elektrischen Kontakte des Schlüsseltasters für die direkte Steuerung eines Zweiphasen-Asynchronmotors (Beispiel: Motoren für Rolläden) verwendet, müssen die elektrischen Anschlüsse wie in **Abb. 8** gezeigt ausgeführt werden.

**4 - ENTSORGUNG**

Dieses Produkt ist ein vervollständigender Teil der Automatisierung und muss somit gemeinsam mit dieser entsorgt werden; dabei die in der Gebrauchsanleitung der Automatisierung genannten Kriterien beachten.

**5 - TECHNISCHE MERKMALE**

■ **Typologie:** • **EKS:** runder Zylinder; externe Befestigung. • **EKSEU:** europäischer Zylinder; externe Befestigung. • **EKSI:** runder Zylinder; Einbaubefestigung. • **EKSIEU:** runder Zylinder; Einbaumontage. ■ **Schloss:** 2 Positionen (rechts und links) mit Rückkehr zur Mitte mit Hilfe einer Fe-

der. ■ **Kontakte:** 2 Mikroschalter mit Wechselkontakt. ■ **Stromfestigkeit der Kontakte:** 10 (2)A - 250Vac; 10.000 zyklen. • 10,1A - 250Vac; 6000 zyklen. ■ **Schutzart:** IP 44. ■ **Abmessungen / Gewicht:** • **EKS,** 70 x 70 x 32(p) mm / 360 g • **EKSEU,** 70 x 70 x 43(p) mm / 490 g • **EKSI,** 70 x 70 x 80(p) mm / 450 g • **EKSIEU,** 70 x 70 x 80(p) mm / 530 g

**Achtung** – Die Firma Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt anzubringen.

## 6 - CE-KONFORMITÄTSERLÄUTERUNG

in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien: 2006/95/CE (LVD).

Erklärungsnummer: **504/EKSxxx**

Revision: **0** – Sprache: **DE**

• **Herstellername:** NICE s.p.a. • **Adresse:** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italien • **Produkttyp:** Schlüsseltaster • **Modell / Typ:** EKSIEU, EKSI, EKSEU, EKS • **Zubehör:** Nein.

Der Unterzeichnende Mauro Sordini, erklärt als Chief Executive Officer unter seiner Haftung, dass das oben genannte Produkt den Vorschriften der folgenden Richtlinien entspricht. 2006/95/EWG RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATS vom 12. Dezember 2006 bezüglich der Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten hinsichtlich elektrischen Materials, das innerhalb bestimmter Spannungslimits verwendet wird und zwar gemäß den folgenden übereinstimmenden Normen: EN 60335-1:2012

Oderzo, den 19. März 2014

Ing. **Mauro Sordini** (Chief Executive Officer)

## POLSKI

### 1 - SRÓDKI OSTROŻNOSCI I UWAGI W ZAKRESIE BEZPIECZYSTWA

**Uwaga!** - Instalacja produktu winna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel, z zachowaniem zasad obowiązujących na danym terenie oraz zaleceń zawartych w niniejszym podręczniku. • Przed wykonaniem połączeń elektrycznych, należy odłączyć wszystkie źródła zasilania o urządzenia, które są zaangażowane. • Jeśli produkt jest zainstalowany w układzie, w którym nie jest wyższe napięcie 48V jest obowiązkowe w instalacji dostarczony przewód uziemienia (patrz **ryc. 7**).

### 2 - KONTROLE PRZED ZAINSTALOWANIEM

Sprawdzić, czy podłoże wybrane do zainstalowania jest trwałe i czy może tym samym zapewnić trwałe mocowanie.

### 3 - INSTALOWANIE PRODUKTU I POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Odnoszą się do rys. **Uwaga!** • Jeśli przełącznik jest używany z napięciem elektrycznym przekraczającym 50Vac lub 75Vdc, konieczne jest wykonanie uziemienia części metalowych, w miejscach wskazanym symbolem  $\oplus$  (zob. **rys. 7 i 8**). • Jeśli styki elektryczne przełącznika są używane do bezpośredniego sterowania asynchronicznym silnikiem dwufazowym (np. silniki do rolet), połączenia elektryczne muszą być przeprowadzone tak, jak to przedstawiono na **rys. 8**.

### 4 - USUWANIE

Niniejszy produkt jest integralną częścią automatu i musi zostać usunięty razem z nim, przy zastosowaniu kryteriów podanych w instrukcji obsługi automatu.

### 5 - DANE TECHNICZNE

■ **Typologia:** • **EKS:** cylinder okrągły; mocowanie zewnętrzne. • **EKSEU:** cylinder europejski; mocowanie zewnętrzne. • **EKSI:** cylinder okrągły; mocowanie w zabudowie. • **EKSIEU:** cylinder europejski; montaż w zabudowie. ■ **Zamek:** 2 położenia (po prawej i lewej stronie) z powrotem w położenie środkowe dzięki zastosowaniu sprężyny. ■ **Kontakty:** 2 mikroprzełączniki z kontaktem wymiennym. ■ **Nośność kontaktów:** 10 (2)A - 250Vac; 10.000 cykli. • 10,1A - 250Vac; 6000 cykli. ■ **Stopień zabezpieczenia:** IP 44. ■ **Wymiary / Waga:** • **EKS,** 70 x 70 x 32(p) mm / 360 g • **EKSEU,** 70 x 70 x 43(p) mm / 490 g • **EKSI,** 70 x 70 x 80(p) mm / 450 g • **EKSIEU,** 70 x 70 x 80(p) mm / 530 g

**Uwaga** – Nice s.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach kiedy uzna to za niezbędne.

### 6 - DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

z następującymi Dyrektywami: 2006/95/WE (LVD).

Numer deklaracji: **504/EKSxxx**

Wydanie: **0** – Język: **PL**

• **Nazwa producenta:** NICE S.p.a. • **Adres:** Via Pezza Alta Nr 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **Typ urządzenia:** Przełącznik kluczykowe • **Model / Typ:** EKSIEU, EKSI, EKSEU, EKS • **Akcesoria:** Nie.

Niżej podpisany Mauro Sordini, w charakterze Chief Executive Officer oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie wyżej wymienione jest zgodne z rozporządzeniami ustalonymi w następujących dyrektywach. DYREKTYWA 2006/95/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 12 grudnia 2006 roku, dotycząca zbliżenia legislacyjnego krajów członkowskich, w odniesieniu do materiałów elektrycznych przeznaczonych do pracy w niektórych ograniczeniach napięciowych, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 60335-1:2012

Oderzo, dnia 19 marzec 2014 roku

Ing. **Mauro Sordini** (Chief Executive Officer)

## SLOVENSKY

### 1 - OPATRENIA A PRIPOMIENKY K BEZPEČNOSTI

**Pozor!** – Inštaláciu produktu by mal vykonať kvalifikovaný personál pri dodržaní platných pravidiel a noriem a odporúčaní obsiahnutých v tejto príručke. • Pred vykonaním elektrických zapojení je potrebné vypnúť všetky zdroje elektrického napájania zainteresovaných zariadení. • Ak je produkt inštalovaný v systéme, kde je vyššie napätie ako 48 V, je **POVINNÉ** inštalovať dodaný kábel uzemnenia (pozri **obr. 7**).

### 2 - PREVIERKY PRED INŠTALÁCIOU

Uistite sa, že povrch vybraný pre inštaláciu je pevný a zaručuje stabilné upevnenie.

### 3 - INŠTALÁCIA PRODUKTU A ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA

Odvolajte sa na obrázky. **Pozor!** • Ak sa spínač používa s elektrickým napätím vyšším ako 50 Vac alebo 75 Vac, je potrebné uzemniť kovové časti v bodoch označených symbolom  $\oplus$  (pozri **obr. 7 a 8**). • Ak sú elektrické kontakty spínača použité na priame ovládanie asynchrónneho dvojfázového motora (napr. motory pre rolovacie vráta), elektrické zapojenia musia byť vykonané tak, ako je uvedené na **obr. 8**.

### 4 - LIKVIDÁCIA

Tento produkt je neoddeliteľnou súčasťou automatizácie a musí byť zlikvidovaný spolu s ňou s použitím rovnakých kritérií, aké sú uvedené v príručke k automatizácii.

### 5 - TECHNICKÉ PARAMETRE

■ **Typológia:** • **EKS:** okrúhly cylinder; povrchová montáž. • **EKSEU:** európsky cylinder; povrchová montáž. • **EKSI:** okrúhly cylinder; montáž do steny. • **EKSIEU:** európsky cylinder; montáž do steny. ■ **Zámok:** 2 polohy (vpravo a vľavo) s návratom do strednej polohy vďaka pružine. ■ **Kontakty:** 2 mikrosopínače s výmenným kontaktom. ■ **Nosnosť kontaktov:** 10 (2) A - 250 Vac; 10.000 cyklov. • 10,1A - 250 Vac; 6000 cyklov. ■ **Stupeň ochrany:** IP 44. ■ **Rozmery / Váha:** • **EKS,** 70 x 70 x 32 (hl) mm / 360 g • **EKSEU,** 70 x 70 x 43 (hl) mm / 490 g • **EKSI,** 70 x 70 x 80 (hl) mm / 450 g • **EKSIEU,** 70 x 70 x 80 (hl) mm / 530 g

**Poznámka** – Nice s.p.a si vyhradzuje právo vykonať zmeny na produktoch, kedykoľvek to považuje za nevyhnutné.

### 6 - VYHLÁSENIE O ZHODE ES

v súlade so Smernicami: 2006/95/ES (LVD)

Číslo vyhlásenia: **504/EKSxxx**

Revízia: **0** – Jazyk: **SK**

• **Meno výrobcu:** NICE S.p.a. • **Adresa:** Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV), Taliansko • **Typ produktu:** Kľúčový spínač • **Model / Typ:** EKSIEU, EKSI, EKSEU, EKS • **Príslušenstvo:** Nie.

Dolupodpísaný Mauro Sordini, ako Chief Executive Officer, vyhlasuje na svoju vlastnú zodpovednosť, že horeuvedený produkt spĺňa náležitosti stanovené v nasledovných smerniciach. SMERNICA 2006/95/ES EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 12. decembra 2006 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia, v súlade s nalsledovnými harmonizovanými normami: EN 60335-1:2012

Oderzo, 19. marca 2014

Ing. **Mauro Sordini** (Chief Executive Officer)

